

Systeme d'enregistrement des établissemments de production étrangers

Guide d'utilisation V1.0

Table des matières

1	Paramétrage de navigateur compatible.....	3
1.1	Paramétrage de compatibilité sur Internet Explorer 10.....	3
1.2	Paramétrage de compatibilité sur Internet Explorer 11.....	5
2	Accéder au système d'enregistrement des exportateurs et opérateurs étrangers	6
3	Enregistrement des établissements de production étrangers	8
3.1	Enregistrement initial.....	8
3.2	Effectuer des modifications.....	10
3.2.1	Description de la fonction.....	10
3.2.2	Points à noter.....	10
3.2.3	Démarche à suivre.....	10
3.3	Annuler l'enregistrement	13
3.3.1	Description de la fonction.....	13
3.3.2	Points à noter.....	13
3.3.3	Démarche à suivre.....	13
3.4	Avancement de la candidature	15
3.4.1	Description de la fonction.....	15
3.4.2	Points à noter.....	15
3.4.3	Démarche à suivre.....	15
3.5	Gestion du nombre de requête.....	16
3.5.1	Description de la fonction.....	16
3.5.2	Points à noter.....	16
3.5.3	Démarche à suivre.....	17
4	Vérification des informations enregistrées	18
4.1	Vérification des informations enregistrées	18
4.1.1	Description de la fonction.....	18
4.1.2	Points à noter.....	18
4.1.3	Démarche à suivre.....	18
5	Récupérer un numéro	19
5.1.1	Description de la fonction.....	19
5.1.2	Points à noter.....	19
5.1.3	Démarche à suivre.....	19
6	Consultation.....	20
6.1.1	Description de la fonction.....	20
6.1.2	Points à noter.....	20
6.1.3	Démarche à suivre.....	20

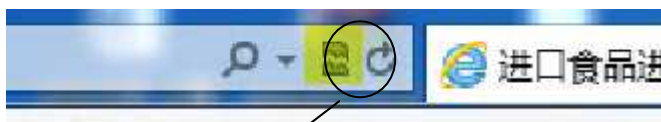
1 Paramétrage de navigateur compatible

Afin de vous enregistrer dans notre système, veuillez utiliser le navigateur Internet Explorer, version 6, 7, 8, 9, 10 ou 11. Si vous utilisez Internet Explorer 10 ou 11, le navigateur doit être paramétré.

1.1 Paramétrage de compatibilité sur Internet Explorer 10

Méthode 1 :

1. Accédez au système d'enregistrement des importateurs et exportateurs important des denrées alimentaires.



2. Cliquez sur l'icône de compatibilité, située dans la barre d'adresse du navigateur, à droite.

Méthode 2 :

1. Accédez au système d'enregistrement des importateurs et exportateurs important des denrées alimentaires.

2.

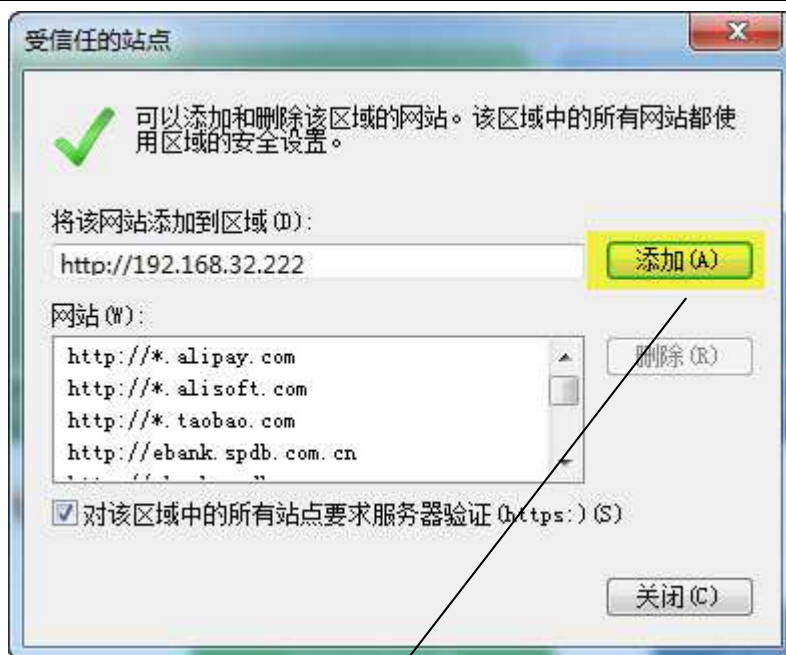


Cliquez sur l'icône outils, à droite de votre navigateur.

3. Dans le menu déroulant, sélectionnez « Options Internet ».

4. Dans l'onglet « Sécurité », sélectionnez la catégorie « Sites de confiance », cliquer sur le bouton « Sites ».





5. Cliquez sur le bouton « Ajouter » pour ajouter le site actuellement consulté.

1.2 Paramétrage de compatibilité sur Internet Explorer 11

1. Accédez au système d'enregistrement des importateurs et exportateurs important des denrées alimentaires.
2. Cliquez sur l'icône outils, à droite de votre navigateur.



3. Dans le menu déroulant, sélectionnez « Affichage de compatibilité », comme ci-après :



4. Cliquez sur le bouton « Ajouter » pour ajouter le site actuellement consulté.

2 Accéder au système d'enregistrement des exportateurs et opérateurs étrangers

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le bouton « Login » pour accéder à la page du système d'enregistrement des établissements de production étrangers.





Pour un premier enregistrement, cliquez sur le bouton « Initial Registration », puis renseignez les informations relatives à l'établissement.



客户服务电话: 400-665-9988

3 Enregistrement des établissements de production étrangers

3.1 Enregistrement initial

◎ 初次备案 Initial Filing
Information marked with an * must be submitted

第1项——企业资料 Section 1 - Applicant's Information

*企业名称 (英文)
Name(in English):

*企业名称 (中文)
Name(in Chinese):

*企业地址 (英文)
Address(in English):

*企业地址 (中文)
Address(in Chinese):

*国家/地区
Country/Region:

境外生产企业注册号 (认监委)
CNCA Approval/Registration No.:

*企业网址
Manufacturer Website:

*联系人姓名
Contact Name:

联系人电话 (请注明国家/地区代码/区域代码)
Contact Telephone(Include Area/Country/Region Code):

联系人传真 (请注明国家/地区代码/区域代码)
Contact Fax (Include Area/Country/Region Code):

联系人手机 (请注明国家/地区代码/区域代码)
Contact Cell Phone (Include Area/Country/Region Code):

*联系人电子邮箱
Contact E-mail: 请不要填写gmail@hotmail邮箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!

第2项——境外生产企业生产的食品化妆品种类 (多选题) Section 2-Food Category of Operation

肉类 meat

水产动物产品 aquatic products and preserved aquatic products

粮食谷物类 grains and grain products

饮料类 soft drinks and drinking water

蔬菜制品类 vegetable and vegetable products

干坚果类 dried fruits and nuts

罐头类 canned foods

蜂产品类 bee products

糕点饼干类 pastry biscuits and crackers

卷烟类 cigarette

调味品类 processed flavorings

特殊食品类 foods for special dietary uses

护肤类化妆品 skin care products

美容类化妆品 Beauty cosmetics

口腔类化妆品 Oral care products

其他化妆品 Other cosmetic products

蛋及制品类 egg and egg products

中药材 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin

油脂及油料类 oil and oil seeds

糖类 sugar

植物性调料类 processed flavorings of plant origin

其他植物源性食品类 other plant origin food

乳制品类 dairy products

酒类 alcoholic beverage

蜜饯类 candied (preserved) fruits

茶叶类 tea

其他加工食品类 other processed foods

燕窝产品类 bird nest products

发用类化妆品 Hair products

香水类化妆品 Perfume

特殊功能化妆品 The special function products

第3项——承诺书 Section 3-letter of commitment

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。 I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

第4项——填表人信息 Section 4-Information of submitter(the person submitting this form)

*填表人类型: 境外生产企业 Abroad producer/processor 境内进口商 Importer in China

*填表人姓名 (印刷体)
Name Of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version):

填表人电话
Submitter's Office Telephone:

填表人传真
Submitter's Office Fax:

填表人手机
Submitter's Office Cell Phone:

*填表人电子邮箱
Submitter's E-mail Address:

Quatrième étape : renseignez les informations de l'établissement.

En ce qui concerne le point 4, le type d'établissement déposant une candidature doit être sélectionné. S'il s'agit d'un importateur sur le territoire chinois, le numéro d'enregistrement de l'importateur ainsi que le numéro d'enregistrement dans le présent système doivent être renseignés.

第4项——填表人信息 Section 4-Information of submitter(the person submitting this form)

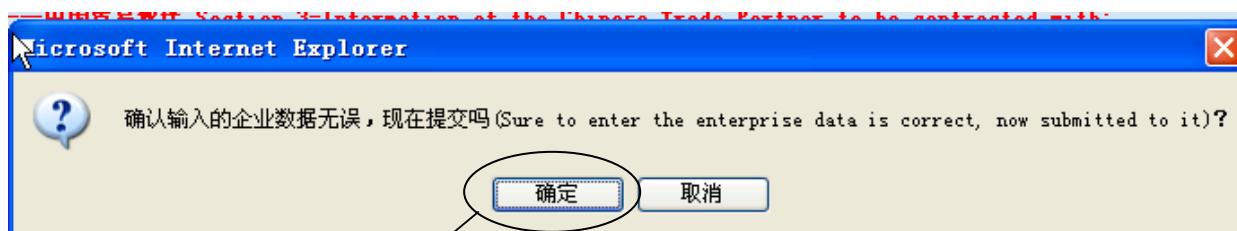
*填表人类型: 境外生产企业 Abroad producer/processor 境内进口商 Importer in China

请境内进口商填写To be filled in by the importer in China:

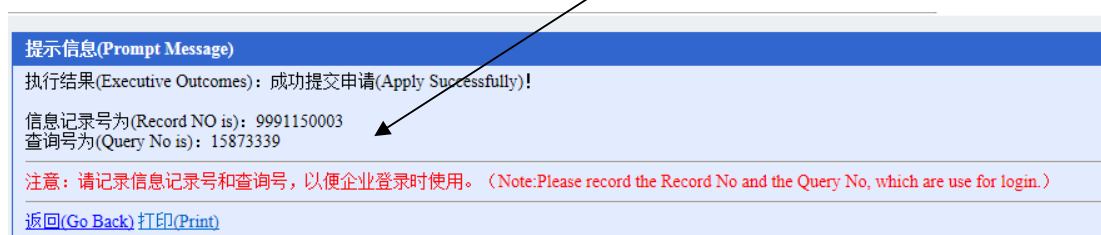
*企业组织机构代码: 请按照组织机构代码证中的组织机构代码填写, 不需输入“-”

*进口商在进口食品进出口商备案系统中的备案号:

Cliquez sur le bouton « Accepter » (同意) pour accepter les conditions d'engagement, cliquez ensuite sur le bouton « Sauvegarder temporairement » (暂存), afin d'enregistrer les données. Il est possible de les confirmer ultérieurement, ou bien immédiatement en cliquant sur le bouton « Soumettre » (提交). Il est ensuite encore possible de retrouver les informations renseignées et de les vérifier.



Cinquième étape : cliquez ici pour confirmer que les informations renseignées sont correctes. Ensuite, un message de confirmation s'affiche, ainsi que le numéro d'enregistrement et le numéro de requête.



Impression : en cliquant sur le bouton « Imprimer » (打印) sous ce message, il est possible d'imprimer le message de confirmation.

Attention :

1. Il faut impérativement retenir l'adresse email de contact, afin de pouvoir obtenir le numéro de requête ultérieurement. Au moment de renseigner une adresse email, attention à ne pas utiliser une adresse gmail ou une adresse hotmail.
2. Il faut impérativement retenir les numéros d'enregistrement et de requête, afin de pouvoir se connecter au système des exportateurs ou opérateurs.
3. Dans le cas d'un enregistrement pour la première fois, si vous cliquez sur le bouton de sauvegarde temporaire (暂存), renseignez le numéro

d'enregistrement, le numéro de requête et un code supplémentaire et cliquez sur le bouton « Premier enregistrement » (初次备案) pour vous connecter.

4. Dans le cas d'un enregistrement pour la première fois, si vous cliquez sur le bouton « Soumettre » (提交), vous pouvez renseigner le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et un code supplémentaire et cliquer sur le bouton « Login » (登陆) pour vous connecter. Après connexion, vous pouvez vérifier les informations d'enregistrement et l'avancée de la procédure et conserver le numéro de requête.
5. Avant de sauvegarder temporairement les données ou de les soumettre définitivement, veuillez lire les conditions d'engagement, puis cliquez sur « Accepter » (同意), afin de procéder à une sauvegarde temporaire ou de soumettre vos informations définitivement.

3.2 Effectuer des modifications

3.2.1 Description de la fonction

Après l'enregistrement dans le système des établissements de production étrangers, l'utilisateur peut modifier les informations renseignées.

3.2.2 Points à noter

Aucun.

3.2.3 Démarche à suivre

Dans l'une des situations suivantes, il est possible de modifier les informations d'enregistrement :

1. Les informations d'enregistrement n'ont pas encore été examinées

2. Les informations d'enregistrement n'ont pas été validées
3. Les informations d'enregistrement ont été publiées
4. Les informations d'enregistrement ont été sauvegardées temporairement

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter » (登录系统), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des établissements de production étrangers.

Troisième étape : renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et le numéro supplémentaire puis cliquez sur le bouton « se connecter » (登录), pour vous connecter à la page de sauvegarde des données.

A retenir : Dans le cas d'un enregistrement pour la première fois, si les informations ont été sauvegardées temporairement, il faut cliquer sur le bouton « Enregistrement pour la première fois » (初次申请) pour se connecter au système d'enregistrement des exportateurs et opérateurs étrangers.

境外生产企业信息记录系统 Update of Information
说明(Explain): *为必填项。(Information marked with an * must be submitted.)

返回(Go Back)

信息记录维护/Information changed | 信息记录查询/Information Query | 查询号维护/Query No Manager

第1项——企业资料 Section 1—Applicant's information

*企业名称(英文): Name(in English): [text box]
企业名称(中文): Name(in Chinese): [text box]
*企业地址(英文): Address(in English): [text box]
企业地址(中文): Address(in Chinese): [text box]
*国家/地区: Country/Region: 保税区(O)
境外生产企业注册号(认监委): CNCA Approval/Registration No.: [text box]
企业网址: Manufacture Website: [text box]
*联系人姓名: Contact Name: [text box]
联系人电话(请注明国家/地区代码及区域码): Contact Telephone(include Area/Country/Region Code): [text box]
联系人传真(请注明国家/地区代码及区域码): Contact Fax (include Area/Country/Region Code): [text box]
联系人手机(请注明国家/地区代码及区域码): Contact Cell Phone/Fax (include Area/Country/Region Code): [text box]
*联系人电子邮件信箱: Contact E-mail: [text box] 请不要填写gmail和hotmail邮箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!

第2项——境外生产企业生产食品化妆品种类(多选项) Section 2-Food Category of Operation

肉类 meat
 水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products
 粮食及制品类 grains and grain products
 饮料类 soft drinks and drinking water
 蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products
 干坚果类 dried fruits and nuts
 罐头类 canned foods
 蜂产品类 bee products
 糕点饼干类 pastry biscuits and crackers
 卷烟类 cigarette
 调味品类 processed flavorings
 特殊食品类 foods for special dietary uses
 护肤类化妆品 Skin care products
 美容类化妆品 Beauty cosmetics
 口腔类化妆品 Oral care products
 其他化妆品 Other cosmetic products

蛋及制品类 egg and egg products
 中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin
 油脂及油料类 oil and oil seeds
 糖类 sugar
 植物性调料类 processed flavorings of plant origin
 其他植物源性食品类 other plant origin food
 乳制品类 dairy products
 酒类 alcoholic beverage
 蜜饯类 candied (preserved) fruits
 茶叶类 tea
 其他加工食品类 other processed foods
 燕窝产品类 bird nest products
 发用类化妆品 Hair products
 香水类化妆品 Perfume
 特殊功能化妆品 The special function products

第3项——承诺书 Section 3-letter of commitment

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

同意(Agree) | 不同意(Disagree)

第4项——填表人信息 Section 4-Information of submitter(the person submitting this form)

*填表人类型: Name of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version):
 境外生产企业 Abroad producer/processer 境内进口商 Importer in China

填表人姓名(印刷体): Name of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version): [text box]
填表人电话: Submitter's Office Telephone: [text box]
填表人传真: Submitter's Office Fax: [text box]
填表人手机: Submitter's Office Cell Phone: [text box]
*填表人电子邮件信箱: Submitter's E-mail Address: [text box]
填表日期: Date of Submitting This Form: 2015-08-17

暂存(Temp Save) | 提交(Commit) | 取消信息记录(Cancel Record) | 返回(Go Back)

Quatrième étape : dans la page ci-dessus, les informations peuvent être modifiées (si le statut n'est pas « sauvegarde temporaire », le nom de l'entreprise (en anglais), l'adresse (en anglais) et la région peuvent être modifiées). Cliquez sur le bouton pour accepter les termes d'engagement, puis cliquez sur le bouton « Soumettre ». Le message « candidature à l'enregistrement de l'établissement soumise avec succès » apparaît alors à l'écran.

Si les changements ont été soumis lors d'un premier enregistrement sous le statut « sauvegarde temporaire », le statut des informations enregistrées sera changé en « Candidature à l'enregistrement en attente d'examen ». Pour toute autre situation, le statut sera changé en « changements enregistrés, en attente d'examen ».

3.3 Annuler l'enregistrement

3.3.1 Description de la fonction

Après l'enregistrement dans le système, il est possible à l'établissement de supprimer des informations d'enregistrement.

3.3.2 Points à noter

Aucun.

3.3.3 Démarche à suivre

Dans l'une des situations suivantes, il est possible de supprimer les informations d'enregistrement :

1. Les informations d'enregistrement n'ont pas encore été examinées
2. Les informations d'enregistrement n'ont pas été validées
3. Les informations d'enregistrement ont été publiées
4. Les informations d'enregistrement ont été sauvegardées temporairement

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter » (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers.

Troisième étape : renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et le numéro supplémentaire puis cliquez sur le bouton « Se connecter » (登录), pour vous connecter à la page de sauvegarde des données.

境外生产企业信息记录系统 Update of Information
说明(Explain): *为必填项。(Information marked with an * must be submitted.)

返回(Go Back)

信息记录维护/Information changed | 信息记录查询/Information Query | 查询号维护/Query No Manager

第1项——企业资料 Section 1 – Applicant's Information

*企业名称(英文)
Name(in English):

*企业名称(中文)
Name(in Chinese):

*企业地址(英文)
Address(in English):

*企业地址(中文)
Address(in Chinese):

*国家地区
Country/Region: 保税区()

境外生产企业注册号(认监委)
CNCA Approval(Registration) No.:

企业网址
Manufacture Website:

*联系人姓名
Contact Name:

联系人电话(请注明国家地区代码及区域码)
Contact Telephone(include Area/Country/Region Code):

联系人传真(请注明国家地区代码及区域码)
Contact Fax (include Area/Country/Region Code):

联系人手机(请注明国家地区代码及区域码)
Contact Cell Phone/Fax (Include Area/Country/Region Code):

*联系人电子邮箱信箱
Contact E-mail: 1@q. 请不要填写gmail和hotmail邮箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!

第2项——境外生产企业生产的食品化妆品种类(多选题) Section 2-Food Category of Operation

肉类 meat

水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products

粮食及制品类 grains and grain products

饮料类 soft drinks and drinking water

蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products

干坚果类 dried fruits and nuts

罐头类 canned foods

蜂产品类 bee products

糕点饼干类 pastry biscuits and crackers

香烟类 cigarette

调味品类 processed flavorings

特殊食品类 foods for special dietary uses

特殊化妆品类 Slim care products

美容类化妆品 Beauty cosmetics

口腔类化妆品 Oral care products

其他化妆品 Other cosmetic products

蛋及制品类 egg and egg products

中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin

油脂及油料类 oil and oil seeds

糖类 sugar

植物性调料类 processed flavorings of plant origin

其他植物源性食品类 other plant origin food

乳制品类 dairy products

酒类 alcoholic beverage

蜜饯类 candied (preserved) fruits

茶叶类 tea

其他加工食品类 other processed foods

燕窝产品类 bird nest products

发用类化妆品 Hair products

香水类化妆品 Perfume

特殊功能化妆品 The special function products

第3项——承诺书 Section 3-Letter of commitment

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

同意(Agree) | 不同意(Disagree)

第4项——提交人信息 Section 4-Information of submitter(the person submitting this form)

*提交人类型:
Submitter Type: 境外生产企业 Abroad producer/processer 境内进口商 Importer in China

*提交人姓名(印刷体)
Name Of The Submitter (The Person Submitting This Form) (in Printing Version):

提交人电话
Submitter's Office Telephone:

提交人传真
Submitter's Office Fax:

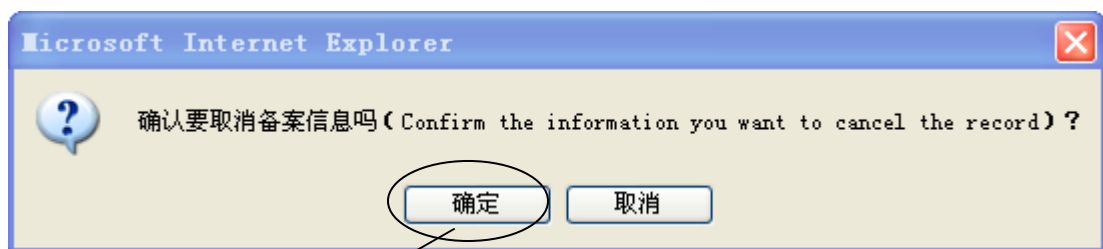
提交人手机
Submitter's Office Cell Phone:

*提交人电子邮箱信箱
Submitter's E-mail Address: 1@q.

提交日期
Date of Submitting This Form: 2015-08-17

暂存(Temp Save) | 提交(Commit) | 取消信息记录(Cancel Record) | 返回(Go Back)

Sur la page ci-dessus, cliquez sur « Supprimer l'enregistrement » (*Cancel record*, 取消备案), la fenêtre suivante apparaît :



Cliquez sur le bouton « Confirmer » (确定), et attendez que la suppression soit validée.

3.4 Avancement de la candidature

3.4.1 Description de la fonction

Il est possible de suivre l'avancement de la candidature à l'enregistrement de votre établissement.

3.4.2 Points à noter

Aucun.

3.4.3 Démarche à suivre

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter » (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers.

Troisième étape : renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et le numéro supplémentaire puis cliquez sur le bouton Login, pour accéder à la page des informations d'enregistrement, puis cliquez sur le bouton « avancement de la candidature » (进度信息查询). Vous accédez ainsi à l'ensemble des étapes du processus d'enregistrement. Le statut s'affiche : par exemple le statut de l'examen des informations peut être approuvé ou publié.

信息记录维护/Information changed		信息记录查询/Information Query		查询号维护/Query No Manager	
信息记录查询 Information Query					
信息记录号 Record No:	9991150003	当前处理结果说明 Results of Transaction:	备案申请, 待审核		
企业名称 (中英文) Name(in Chinese/English):	1 (1)				
操作日期(Operate Date)	处理状态(Handling state)	处理结果说明(Processing results show)			
2015-08-17	备案申请, 待审核	备案申请 待总局审核			
2015-08-17	备案提交, 待处理	企业备案提交, 待处理			

Il est possible de trouver l'ensemble des statuts suivants :

备案暂存, 待提交; Enregistrement sauvegardé temporairement, en attente de

soumission

备案提交，待处理； Enregistrement soumis, en attente de traitement

备案申请，待审核； Candidature à l'enregistrement en attente d'examen

审核不通过，待修改； Examen non validé, à modifier

审核通过，待发布； Approuvé, en attente de publication

审核通过，已发布； Approuvé et publié

抽查不通过，待修改； Inspection non validée, à modifier

备案变更，待审核； Enregistrement modifié, en attente d'examen

备案删除，已归档； Enregistrement supprimé, en attente d'archivage

取消备案申请，待审核 Candidature à l'enregistrement supprimée, en attente d'examen

备案申请删除，已归档； Candidature à l'enregistrement supprimée, en attente d'archivage

备案变更暂存，待提交； Modifications de l'enregistrement temporairement sauvegardées, en attente de soumission

备案变更提交，待处理； Modifications de l'enregistrement soumises, en attente de traitement

3.5 Gestion du nombre de requête

3.5.1 Description de la fonction

Il est possible à un établissement de modifier son numéro de requête.

3.5.2 Points à noter

Aucun.

3.5.3 Démarche à suivre

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter» (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des établissements de production étrangers.

Troisième étape : renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et le numéro supplémentaire puis cliquez sur le bouton Login, pour accéder à la page des informations d'enregistrement, puis cliquez sur le bouton « Modifier le numéro de requête ». Renseignez l'ancien numéro de requête, le nouveau et enregistrez la modification.

查询号修改要求：Conditions de modification du numéro de requête

原查询号必须正确； Le numéro de requête initial doit être correct.

新查询号长度必须大于 6 位； Le nouveau numéro de requête doit comprendre plus de 6 caractères.

新查询号不能与原查询号相同； Le nouveau numéro de requête doit être différent du numéro de requête initial.

两次输入的新查询号必须一致； Les nouveaux numéros de requête soumis doivent être identiques.

The screenshot shows a web browser window with three tabs: '信息记录维护/information changed', '信息记录查询/Information Query', and '查询号维护/Query No Manager'. The active tab is '查询号维护/Query No Manager'. The page title is '查询号维护/Query No Manager'. The form contains the following fields and a button:

原查询号: (Old Query No)	<input type="text"/>
新查询号: (New Query No)	<input type="text"/>
再次输入新查询号: (Re-enter New Query No)	<input type="text"/>
<input type="button" value="提交(Commit)"/>	

4 Vérification des informations enregistrées

4.1 Vérification des informations enregistrées

4.1.1 Description de la fonction

Il est possible de vérifier les informations renseignées dans le système d'enregistrement des établissements de production étrangers.

4.1.2 Points à noter

Aucun.

4.1.3 Démarche à suivre

Ouvrez la page d'accueil du système et cliquez sur bouton « liste des enregistrements » (备案名单查询) comme ci-dessous :



En ouvrant ce lien, il est possible de vérifier les informations renseignées dans le système d'enregistrement des établissements de production étrangers.

进口食品境外生产企业信息记录查询 Imported food manufacturer outside borders the record information inquiry				
企业名称(英文) Manufacturer Name:		国家/地区 Country/Region:		
信息记录号 Record NO:				
		查询(Search)		重置(Reset)
序号 Serial Number	信息记录号 Record NO	企业名称(英文) Manufacturer Name	企业地址(英文) Address(in English)	国家/地区 Country/Region
1	9554150158	Fonterra Limited	Corner Rolleston and Canal Roads	新西兰(New Zealand)
2	9554150152	New Zealand New Milk Limited	138 Pavillion Drive,Auckland Airport	新西兰(New Zealand)
3	9554150160	Fonterra Limited	Corner Rolleston and Canal Roads	新西兰(New Zealand)
4	9554150142	Open Country Dairy Limited	Factory Road,	新西兰(New Zealand)
5	9554150140	New Image International Limited v/a Food Contractors Limited	25 Crown Road, Paerata	新西兰(New Zealand)
6	9554150162	Fonterra Limited	Corner Rolleston and Canal Roads	新西兰(New Zealand)
7	9554150144	Miraka Limited	1160 Forest Road, Mokai	新西兰(New Zealand)
8	9554150154	Fonterra Limited	Hundall Street East	新西兰(New Zealand)
9	9554150156	Fonterra Limited	Corner Rolleston and Canal Roads	新西兰(New Zealand)
10	9554150138	Ocosira Dairy Limited	Cocquey Road, Glenavy	新西兰(New Zealand)
11	9554150124	New Image International Limited v/a Food Contractors Limited	74-76 Leonard Road, Penrose	新西兰(New Zealand)
12	9554150136	Fonterra Brands (New Zealand) Limited	29-33 Makomako Road	新西兰(New Zealand)
13	9554150148	Fonterra Limited	Victoria Road	新西兰(New Zealand)
14	9554150146	Fonterra Limited	Victoria Road	新西兰(New Zealand)
15	9554150150	Fonterra Limited	Victoria Road	新西兰(New Zealand)

Consultation :

Il est possible de vérifier les informations d'enregistrement renseignées : numéro d'enregistrement, nom de l'établissement (en anglais), pays/région.

5 Récupérer un numéro

5.1.1 Description de la fonction

Il est possible de récupérer le numéro de requête et d'enregistrement.

5.1.2 Points à noter

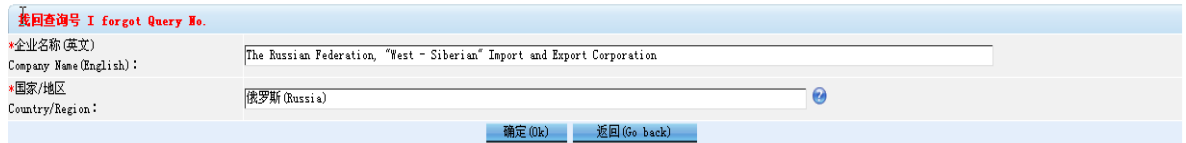
Aucun.

5.1.3 Démarche à suivre

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter » (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des établissements de production étrangers.

Troisième étape : sur la page ci-dessous, cliquez sur le bouton « Récupérer le numéro de requête ».



The screenshot shows a web form with the following fields and values:

Field Label	Value
*企业名称(英文) Company Name(English):	The Russian Federation, "West - Siberian" Import and Export Corporation
*国家/地区 Country/Region:	俄罗斯(Russia)

Buttons at the bottom: 确定(Ok) and 返回(Go back)

Dans la fenêtre ci-dessus, renseignez le nom de l'établissement (en anglais), le pays ou la région et cliquez sur le bouton « Ok » (确定). Le message « Récupération avec succès du numéro de requête ! » s'affiche. L'utilisateur peut également récupérer le numéro de requête par mail, à l'adresse mail renseignée lors de l'enregistrement initial.

6 Consultation

6.1.1 Description de la fonction

Au moment de soumettre une candidature à l'enregistrement dans le système des établissements de production étrangers, il est possible de vérifier si le système contient déjà une demande d'un exportateur étranger pour le même nom d'établissement (en anglais) et le même pays ou région.

6.1.2 Points à noter

Aucun.

6.1.3 Démarche à suivre

Lors d'un premier enregistrement, si le nom de l'établissement, le pays ou la région que vous renseignez sont déjà répertoriés dans le système, et que vous cliquez sur « Soumettre » (提交), la fenêtre ci-dessous apparaît à l'écran :



Cliquez sur le bouton « Confirmer » (确定), la fenêtre ci-dessous apparaît :

企业咨询信息(Company Complaint Information)			
*企业名称 (英文) Name(in English):	<input type="text"/>	企业名称 (中文) Name(in Chinese):	<input type="text"/>
*企业地址 (英文) Address(in English):	<input type="text"/>	企业地址 (中文) Address(in Chinese):	<input type="text"/>
*国家地区 Country/Region: n:	<input type="text"/>	*联系人电话 Contractor Telephone(Include Area/Country/Region Code):	<input type="text"/>
*联系人姓名 Contractor Name:	<input type="text"/>	*联系人电子邮件信箱 E-mail:	<input type="text"/>
*咨询原因 complainReason	<input type="text"/>		
<input type="button" value="提交(Commit)"/> <input type="button" value="关闭(Close)"/>			

Dans la page ci-dessus, complétez les informations puis cliquez sur « Soumettre » (提交). Un message de succès apparaît. L'administrateur peut alors consulter les informations de l'établissement.